

# وبلاگ آموزش نوین عربی

<http://ota20.blog.ir>

ترجمه متن درس ششم عربی هفتم

الْجُمَلَاتُ الذَّهَبِيَّةُ: (کلمات) جملات طلائی

لَعِبَ يَاسِرٌ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ. يَاسِرٌ هَمْرَاهُ دُوسْتَانِش دَر مَدْرَسَه بَازِي كَرْد.  
رَجَعَ يَاسِرٌ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ. هُوَ طَرَقَ بَابَ الْمَنْزَلِ. يَاسِرٌ بَعْدَ از ظَهْر بَه خَانَه بَرگَشْت. او دَر خَانَه رَا كَوْبِيد.  
سَمِعَتْ أُمُّهُ صَوْتَ الْبَابِ ثُمَّ ذَهَبَتْ وَفَتَحَتْ الْبَابَ وَسَأَلَتْهُ: مَادَرِش صَدَاي دَر رَا شَنِيد؛ سِپَس رَفْت وَ دَر رَا بَاز كَرْد وَ از او پرسید:

الأم: «كَيْفَ حَالُكَ؟» مادر: چطوری؟ (حالت چطور است؟) الوالد: «أنا بخير.» فرزند: خوبم. (پسر جواب داد: من خوبم.  
الأم: «ما هي واجباتك؟» مادر: تکالیفت چیست؟

ياسر: «حَفِظْتُ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الذَّهَبِيَّةَ.» ياسر: حفظ این جمله های طلائی.

إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ. «هرگاه فرومایگان فرمانروا شدند(شوند)؛ شایستگان هلاک شدند(می شوند)

مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانَ. هر کس دشمنی کاشت(بکارد)؛ زیان درو کرد(درو می کند).

التَّجْرِبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ تَجْرِبَةٌ بِالْأَتْرَازِ عِلْمٌ اسْت.

خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ. «بهترین مردم سودمندترین آنها (سودمندترینشان) برای مردم است.

الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلَّمَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ. «مسلمان کسی است که مردم از زبانش و دستش سالم بمانند. (در امان باشند).

لِسَانُ الْمُقْصِرِّ قَصِيرٌ زَبَانُ مُقْصِرٍ، كُوتَاهُ اسْت.